# *BORDEREAU DE SOUMISSION POUR UN MARCHÉ DE FOURNITURES*

Référence de la publication: 001/DAO/MAGIS/AICS/2023

Intitulé du marché: Fournitures médicales, y compris la livraison dans le Pays de mise en œuvre du projet de développement (Tchad) et les services après-vente des Produit Pharmaceutique Fini, (FPP), Dispositifs et équipements médicaux.

Soumission pour le Lot(s) : 1, 2 (en cas échéant supprimer le lots)

**<Lieu et date>**

**A:** Fondation MAGIS,

C/O Complex Universitaire – Hospitalier - Le Bon Samaritain –

Quartier Walia à N’DjamenA (Republique du Tchad)

**[[Comment remplir ce formulaire de soumission de l’offre**

Les offres soumises par des **consortiums** (c’est-à-dire soit un groupement permanent doté d’un statut juridique, soit un groupement informel créé aux fins d’un appel d’offres spécifique) doivent respecter les instructions applicables au chef de file du consortium et à ses membres. En cas de consortium, la déclaration du soumissionnaire doit être présentée par le chef de file et par tous les membres du consortium.

Dans le cas où les instructions aux soumissionnaires (voir section 10) indiquent que l’offre doit être soumise par la poste (courrier internationaux) ou remise en main propre (**soumission papier**): les documents joints au présent bordereau de soumission (par exemple déclarations, preuves) peuvent être soumis en version originale ou sous forme de copie.

Voir les instructions supplémentaires ci-dessous.

Les documents originaux qui n’ont pas été présentés doivent être conservés par le soumissionnaire. Sur demande, ces documents originaux doivent être expédiés au pouvoir adjudicateur.

**Supprimez cette section surlignée en jaune après avoir rempli toutes les instructions.]**

**Un bordereau signé** doit être fourni (pour chaque lot, dans le cas où l’appel d’offres serait divisé en plusieurs lots), accompagné de copies, dont le nombre est précisé dans les instructions aux soumissionnaires.Le bordereau doit comporter une déclaration signée par chaque entité légale soumettant cette offre, laquelle utiliser à cet effet le modèle joint en annexe. Tout document supplémentaire (brochure, lettre, etc.) joint au bordereau ne sera pas pris en considération.Les offres soumises par un consortium (soit un groupement permanent doté d’un statut juridique, soit un groupement informel créé aux fins d’un appel d’offres spécifique) doivent respecter les instructions applicables au chef de file du consortium et à ses membres. Les documents joints au bordereau de soumission (par exemple déclarations, preuves, etc.) peuvent être soumis en version originale ou sous forme de copie. Si vous fournissez des copies, les originaux doivent être transmis au pouvoir adjudicateur s’il en fait la demande.

Entités pourvoyeuses de capacités

Un opérateur économique (c’est-à-dire un soumissionnaire) peut, s’il l’estime approprié et pour un marché déterminé, avoir recours aux capacités d’autres entités, quelle que soit la nature juridique des liens qui l’unissent à ces entités. Si l’opérateur économique s’appuie sur d’autres entités, il doit alors prouver au pouvoir adjudicateur qu’il disposera des ressources nécessaires pour exécuter le marché en produisant dans les documents de l’offre un document par lequel ces entités s’engagent à mettre ces ressources à sa disposition. Ces entités, par exemple la société mère de l’opérateur économique, doivent respecter les mêmes règles d’éligibilité, notamment celle de la nationalité, que l’opérateur économique qui s’en remet à elles et doivent respecter les critères de sélection pour lesquels l’opérateur économique s’en remet à elles. **Aux fins de la présente offre, les données relatives à cette troisième entité pour le critère de sélection pertinent doivent être incluses dans un document distinct**. La preuve de leur capacité devra également être fournie à la demande du pouvoir adjudicateur.

En ce qui concerne les critères techniques et professionnels, un opérateur économique ne pourra avoir recours aux capacités d’autres entités que lorsque ces dernières exécuteront les tâches pour lesquelles ces capacités sont requises.

En ce qui concerne les critères économiques et financiers, les entités aux capacités desquelles l’opérateur économique recourt deviennent conjointement et solidairement responsables de l’exécution du marché.

**1 OFFRE SOUMISE PAR**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Nom(s) du (des) soumissionnaire(s)** | **Nationalité[[1]](#footnote-1)** |
| **Chef de file[[2]](#footnote-2)** |  |  |
| **Membre** |  |  |
| **Etc.** |  |  |

**2 PERSONNE DE CONTACT (pour la présente offre)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nom** |  |
| **Adresse** |  |
| **Téléphone** |  |
| **Télécopie** |  |
| **Adresse électronique** |  |

**3 CAPACITÉ ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE[[3]](#footnote-3)**

Merci de bien vouloir compléter le tableau «Données financières»[[4]](#footnote-4) suivant en vous basant sur vos comptes annuels et vos projections les plus récentes. Si vos comptes annuels clôturés ne sont pas encore disponibles pour l’exercice en cours ou pour le dernier exercice, indiquez vos toutes dernières estimations dans les colonnes portant la mention \*\*. Pour l’ensemble des colonnes, les chiffres doivent être calculés sur la même base, de manière à permettre une comparaison directe d’une année sur l’autre (ou si la base de calcul a changé, ce changement doit faire l’objet d’une note explicative au bas du tableau). Toute clarification ou explication qui serait jugée nécessaire peut également être fournie.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Données financières**  Les données demandées dans ce tableau doivent être conformes aux critères de sélection définis dans le document d’informations complémentaires sur l’avis de marché | **2 ans avant l’exercice en cours[[5]](#footnote-5)**  **<**précisez**>**  **EUR** | **Avant-dernier exercice <**précisez**>**  **EUR** | **Dernier exercice <**précisez**>**  **EUR** | **Moyenne[[6]](#footnote-6)**  **EUR** | **[Dernier exercice**  **EUR]\*\*** | **[Exercice en cours**  **EUR]\*\*** |
| Chiffre d’affaires annuel[[7]](#footnote-7), à l’exclusion du présent marché |  |  |  |  |  |  |
| Actifs à court terme[[8]](#footnote-8) |  |  |  |  |  |  |
| Passif à court terme[[9]](#footnote-9) |  |  |  |  |  |  |
| [Ratio de liquidité générale (actifs courants/passifs courants) | Sans objet | Sans objet |  | Sans objet | Sans objet | Sans objet] |

**4 PERSONNEL**

Veuillez fournir les statistiques suivantes sur le personnel pour l’exercice en cours et les deux exercices précédents[[10]](#footnote-10).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Effectif annuel** | **Avant-dernier exercice** | | **Dernier exercice** | | **Exercice en cours** | | **Moyenne pour la période** | |
|  | **Total général** | **Domaines pertinents[[11]](#footnote-11)** | **Total général** | **Domaines pertinents11** | **Total général** | **Domaines pertinents11** | **Total général** | **Domaines pertinents11** |
| Personnel permanent[[12]](#footnote-12) |  |  |  |  |  |  |  | |
| Autre personnel[[13]](#footnote-13) |  |  |  |  |  |  |  | |
| Total |  |  |  |  |  |  |  | |
| Personnel permanent en pourcentage de l’effectif total (%) | % | % | % | % | % | % | % % | |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |

**5 DOMAINES DE SPÉCIALISATION**

Veuillez utiliser le tableau ci-dessous pour indiquer les **domaines de spécialisation pertinents pour le présent marché** de chaque entité légale soumettant la présente offre, en inscrivant ces domaines en tête de chaque ligne et le nom de l’entité légale en tête de chaque colonne. Cochez la/les case(s) (✓) correspondant au(x) domaine(s) de spécialisation dans le(s)quel(s) chaque entité légale possède une expérience significative. [**10 domaines de spécialisation au maximum**]

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Chef de file | Membre 2 | Membre 3 | Etc. |
| Spécialisation pertinente nº 1 |  |  |  |  |
| Spécialisation pertinente nº 2 |  |  |  |  |
| Etc.[[14]](#footnote-14) |  |  |  |  |

**6 EXPÉRIENCE**

Veuillez remplir un tableau en utilisant le format ci-dessous pour résumer les **principaux marchés de fournitures pertinents** menés à bien au cours des 3 dernières années[[15]](#footnote-15) par la ou les entités légales soumettant la présente offre. Le nombre de références fournies ne doit pas être supérieur à **15** pour l’ensemble de l’offre.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nº de réf. #** (maximum 15) | **Intitulé du projet** | | … | | | | | |
| **Nom de l’entité légale** | **Pays** | **Montant total du marché (EUR)[[16]](#footnote-16)** | **Part fournie par l’entité légale (%)** | **Quantité de personnel fourni** | **Nom du client** | **Source du financement** | **Dates** | **Nom des membres éventuels** |
| … | … | … | … | … | … | … | … | … |
| **Description détaillée du marché** | | | | | | **Services liés fournis** | | |
| … | | | | | | … | | |
|  | | | | | |  | | |

**7 DÉCLARATION(S) DU SOUMISSIONNAIRE**

**Dans le cadre de leur offre, chaque entité légale identifiée au point 1 du présent formulaire, y compris chaque membre du consortium, de même que chaque entité pourvoyeuse de capacités et chaque sous-traitant, doit soumettre une déclaration signée au format ci-dessous, ainsi que la déclaration sur l’honneur relative aux critères d’exclusion et de sélection (Annexe 1) (insérez le formulaire a.14a).**

En réponse à votre lettre d’invitation à soumissionner pour le marché précité,

nous, soussignés, déclarons que:

**1** Nous avons examiné et nous acceptons dans sa totalité le contenu du dossier pour l’invitation à soumissionner nº 001/DAO/MAGIS/AICS/2023 du 7 Juin 2023. Nous acceptons intégralement, sans réserve ni restriction, ses dispositions.

**2** Nous proposons d’exécuter, conformément aux termes du dossier d’appel d’offres et selon les conditions et dans les délais indiqués, sans réserve ni restriction les livraisons suivantes:

Lot nº 1: **<**description des fournitures avec indication des quantités et de l’origine des produits**>**

Lot nº 2: **<**description des fournitures avec indication des quantités et de l’origine des produits**>**

Lot nº 3: **<**description des fournitures avec indication des quantités et de l’origine des produits**>**

**3** Le prix de notre offre **à l’exclusion** des pièces de rechange et des consommables, le cas échéant (à l’exclusion des remises décrites au point 4), est de:

Lot nº 1: <insérer le prix>

Lot nº 2: <insérer le prix et la devise>

Lot nº 3: <insérer le prix>

**4** Nous accordons une remise de [<…> %], ou [<………….>] [dans le cas où le lot nº … et le lot nº … nous seraient attribués].

**5** La présente offre est valable pour une période de 90 jours à compter de la date finale de soumission des offres.

**6** Si notre offre est retenue, nous nous engageons à fournir une garantie de bonne exécution comme demandé à l’article 11 des conditions particulières.

**7** Notre société/entreprise [et nos sous-traitants] a/ont la nationalité suivante:

**<**……………………………………………………………………**>**

**8** Nous soumettons la présente offre en notre nom propre [en tant que membre du consortium dirigé par [<nom du chef de file>] [nous-mêmes]\*. Nous confirmons que nous ne soumissionnons pas sous une autre forme pour le même marché. [Nous confirmons en tant que membre du consortium que tous les membres sont conjointement et solidairement responsables de l’exécution du marché, que le chef de file est autorisé à lier et à recevoir des instructions au nom et pour le compte de chacun des membres, que l’exécution du marché, y compris les paiements, relève de la responsabilité du chef de file et que tous les membres de l’entreprise commune/du consortium sont liés pour toute la durée d’exécution du marché]. [Nous confirmons, en tant qu’entité pourvoyeuse de capacités, être conjointement et solidairement responsable au regard des obligations découlant du marché, y compris en ce qui concerne tout montant recouvrable.]

**9** Nous nous engageons, si cela est demandé, à fournir les preuves nécessaires conformément à la législation du pays dans lequel nous sommes effectivement établis, attestant que nous ne nous trouvons dans aucune des situations d’exclusion prévues. La date figurant sur la preuve ou sur les documents fournis ne sera pas antérieure de plus d’un an à la date de soumission de l’offre et, de surcroît, nous fournirons une déclaration indiquant que notre situation n’a pas changé durant la période qui s’est écoulée depuis l’établissement de la preuve en question.

Nous nous engageons également à fournir, si nécessaire, les preuves de la capacité financière et économique et de la capacité technique et professionnelle selon les critères de sélection fixés pour le présent appel d’offres et précisés dans les informations complémentaires sur l’avis de marché. Les preuves documentaires demandées sont mentionnées à la section 2.6.11. du Guide pratique des procédures contractuelles applicables à l’action extérieure de l’UE (PRAG).

**10** Nous nous engageons à respecter les clauses déontologiques figurant à l’article 24 des instructions aux soumissionnaires et, en particulier, nous n’avons aucun conflit d’intérêts ni aucun lien équivalent susceptible de fausser la concurrence avec d’autres soumissionnaires ou d’autres parties à l’appel d’offres au moment de la soumission du présent formulaire.

Nous confirmons que nous-mêmes, y compris tous les membres du consortium, le cas échéant, et les sous-traitants ne figurons pas sur les listes de mesures restrictives de l’UE ([www.sanctionsmap.eu](http://www.sanctionsmap.eu)) et nous comprenons que notre offre peut être rejetée, si le contraire devait être prouvé.

**11** Nous informerons immédiatement le pouvoir adjudicateur de tout changement concernant les circonstances susmentionnées à n’importe quel stade de l’exécution des tâches. Nous reconnaissons aussi pleinement et acceptons que toute information inexacte ou incomplète fournie délibérément dans la présente offre puisse entraîner notre exclusion du présent marché et de tout autre marché financé par l’AICS.

**12** Nous prenons note du fait que le pouvoir adjudicateur n’est pas tenu de donner suite à cette invitation à soumissionner et se réserve le droit de n’attribuer qu’une partie du marché. Il n’encourt aucune responsabilité à notre égard en procédant de la sorte.

**13** Nous reconnaissons pleinement et acceptons que si les personnes susmentionnées participent tout en se trouvant dans l’une des situations prévues à la section 2.6.10.1.1. du PRAG ou que, si les déclarations ou les informations fournies se révèlent fausses, elles soient susceptibles d’être rejetées de la présente procédure et passibles de sanctions administratives sous la forme d’une exclusion et de sanctions financières représentant jusqu’à 10 % de la valeur totale estimée du marché en cours d’attribution et que ces informations puissent être publiées sur le site internet de la Commission européenne, conformément au règlement financier en vigueur.

**14** Nous sommes conscients que, pour assurer la protection des intérêts financiers de l’AICS, nos données à caractère personnel peuvent être communiquées aux services d’audit interne, au système de détection rapide et d’exclusion, à la Cour des comptes européenne, à l’instance spécialisée en matière d’irrégularités financières, à l’Office européen de lutte antifraude ou au Parquet européen.

[\* Supprimez, le cas échéant]

[Si la déclaration est complétée par un membre du consortium:

Le tableau suivant contient nos données financières, telles qu’elles apparaissent dans le bordereau de soumission du consortium. Ces données sont tirées de nos comptes annuels clos et de nos projections les plus récentes. Les estimations (qui ne figurent pas dans les comptes annuels clos) sont indiquées en italique. Pour l’ensemble des colonnes, les chiffres ont été établis sur la même base, de manière à permettre une comparaison directe d’une année sur l’autre <sauf comme expliqué dans la note de bas de page du tableau>.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Données financières**  Les données demandées dans ce tableau doivent être conformes aux critères de sélection définis dans le document d’informations complémentaires sur l’avis de marché | **2 ans avant le dernier exercice5**  **<**précisez**>**  **EUR** | **Avant-dernier exercice**  **<**précisez**>**  **EUR** | **Dernier exercice**  **<**précisez**>**  **EUR** | **Moyenne6**  **EUR** | **Dernier exercice**  **EUR]** | **[Exercice en cours**  **EUR]** |
| Chiffre d’affaires annuel7, à l’exclusion du présent marché |  |  |  |  |  |  |
| Actifs courants8 |  |  |  |  |  |  |
| Passifs courants9 |  |  |  |  |  |  |
| [Ratio de liquidité générale (actifs courants/passifs courants) | Sans objet | Sans objet |  | Sans objet | Sans objet | Sans objet] |

Le tableau suivant contient des statistiques concernant notre personnel, telles qu’elles apparaissent dans le bordereau de soumission du consortium:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Effectif annuel** | **Avant-dernier exercice** | | **Dernier exercice** | | **Exercice en cours** | | **Moyenne pour la période** | |
|  | **Total général** | **Domaines pertinents**11 | **Total général** | **Domaines pertinents11** | **Total général** | **Domaines pertinents**11 | **Total général** | **Domaines pertinents**11 |
| Personnel permanent12 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Autre personnel13 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Total |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Personnel permanent en pourcentage de l’effectif total (%) | % | % | % | % | % | % | % | % |

Nous vous prions d’agréer, Madame/Monsieur, l’expression de notre considération distinguée.

Nom et prénom: <…………………………………………………………………>

Dûment autorisé à signer la présente offre au nom de:

**<**……………………………………………………………………………………**>**

Lieu et date: <……………………………………………………………………….>

Cachet de la société/de l’entreprise:

Cette offre comprend les annexes suivantes:

<Liste numérotée des annexes avec les titres>

**ANNEXE 1  
DÉCLARATION SUR L’HONNEUR RELATIVE AUX CRITÈRES D’EXCLUSION ET DE SÉLECTION**

**[Comment soumettre la déclaration sur l’honneur:**

**Appel d’offres ouvert**

Dans le cas des offres de fournitures pour lesquelles les instructions aux soumissionnaires (voir section 10) indiquent que l’offre doit être soumise par la poste (courriers internationaux) ou remise en main propre (**soumission papier**):

* chaque entité légale identifiée au point 1, y compris chaque membre du consortium, et les entités pourvoyeuses de capacités ou les sous-traitants (le cas échéant) signent et datent la déclaration sur l’honneur;
* lors de la soumission de l’offre, des copies de la déclaration sur l’honneur sont fournies;
* le chef de file du consortium conserve les originaux des déclarations sur l’honneur, y compris celles de chaque membre du consortium et des entités pourvoyeuses de capacités ou les sous-traitants (le cas échéant);
* pendant l’évaluation, le comité d’évaluation peut demander que soient présentés les originaux des déclarations sur l’honneur, y compris celles de chaque membre du consortium et des entités pourvoyeuses de capacités ou les sous-traitants (le cas échéant).

**Supprimez cette section surlignée en jaune après avoir rempli toutes les instructions.]**

1. Pays dans lequel l’entité légale est enregistrée. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ajoutez ou supprimez autant de lignes que nécessaire pour les membres. Veuillez noter qu’une entité pourvoyeuse de capacités/un sous-traitant n’est pas considéré(e) comme un membre aux fins du présent appel d’offres. De ce fait, les données des entités pourvoyeuses de capacités/sous-traitants ne doivent pas figurer dans les données relatives à la capacité économique, financière et professionnelle, mais dans un document distinct. Dans le cas où la présente offre est soumise par un seul soumissionnaire, son nom devrait être indiqué sous la rubrique «**chef de file**» (et toutes les autres lignes devraient être supprimées). [↑](#footnote-ref-2)
3. Les personnes physiques doivent prouver leur capacité conformément aux critères de sélection et en utilisant les moyens appropriés. [↑](#footnote-ref-3)
4. Si le présent bordereau de soumission est soumis par un consortium, les données du tableau ci-dessus doivent correspondre à la somme des données figurant dans les tableaux correspondants des déclarations fournies par les membres du consortium – voir point 7 du présent bordereau de soumission. Aucune donnée consolidée n’est demandée pour les ratios financiers. [↑](#footnote-ref-4)
5. Dernier exercice = dernier exercice comptable clos de l’entité. [↑](#footnote-ref-5)
6. Les montants inscrits dans la colonne «Moyenne» correspondent à la moyenne mathématique des montants inscrits dans les trois colonnes précédentes de la même ligne. [↑](#footnote-ref-6)
7. Valeur brute des avantages économiques (espèces, créances à recouvrer, autres actifs) générés par les activités normales d’exploitation de l’entreprise (telles que les ventes de biens, les ventes de services, les intérêts, les redevances et les dividendes, etc.) au cours de l’exercice. [↑](#footnote-ref-7)
8. Compte du bilan qui représente la valeur de tous les actifs dont on s’attend raisonnablement à ce qu’ils soient convertis en espèces dans un délai d’un an dans le cadre de l’activité normale. L’actif à court terme inclut les avoirs en caisse, les comptes débiteurs, les stocks, les titres négociables, les charges payées d’avance et d’autres actifs liquides facilement convertibles en espèces.   [↑](#footnote-ref-8)
9. Dettes et obligations d’une société dues à moins d’un an. Le passif à court terme figure au bilan de l’entreprise et inclut les dettes à court terme, les comptes créditeurs, les charges à payer et d’autres dettes. [↑](#footnote-ref-9)
10. Si la présente offre est soumise par un consortium, les données du tableau ci-dessus doivent correspondre à la somme des données figurant dans les tableaux correspondants des déclarations fournies par les membres du consortium – voir point 7 du présent bordereau de soumission. Aucune donnée consolidée n’est demandée pour les ratios financiers. [↑](#footnote-ref-10)
11. Correspondant aux spécialisations pertinentes recensées au point 5 ci-dessous. [↑](#footnote-ref-11)
12. Personnel employé directement par le soumissionnaire ou ayant conclu un contrat avec celui-ci à titre permanent (c’est-à-dire sous contrat à durée indéterminée). [↑](#footnote-ref-12)
13. Autre personnel directementemployé par le soumissionnaire ou ayant conclu un contrat avec celui-ci à titre non permanent (c’est-à-dire sous contrat à durée déterminée). [↑](#footnote-ref-13)
14. Ajoutez ou supprimez autant de lignes et/ou de colonnes que nécessaire. Dans le cas où la présente offre serait soumise par une seule entité légale, son nom doit être indiqué sous la rubrique «Chef de file» (et toutes les autres colonnes doivent être supprimées). [↑](#footnote-ref-14)
15. Les références doivent porter sur des marchés exécutés par l’entité légale (ou les entités légales) soumettant le bordereau (à l’exception des cas documentés de rachat d’entreprise ou de succession universelle). En cas de contrat-cadre (sans valeur contractuelle), seuls les marchés spécifiques correspondant aux tâches exécutées au titre d’un tel contrat seront pris en considération. [↑](#footnote-ref-15)
16. Montants effectivement payés sans tenir compte de l’inflation. [↑](#footnote-ref-16)